



ที่ ศย ๐๑๖/ว ๑๑๖(น)

สำนักงานศาลยุติธรรม
ถนนรัชดาภิเษก เขตจตุจักร
กทม. ๑๐๙๐๐

๒๗ ธันวาคม ๒๕๖๐

เรื่อง การขอความร่วมมือในการส่งเอกสารและสำนวนความไปยังเขตบริหารพิเศษฮ่องกง
แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน หัวหน้าหน่วยงานในสังกัดสำนักงานศาลยุติธรรม

ด้วยสำนักงานศาลยุติธรรมได้รับแจ้งจากกระทรวงการต่างประเทศว่า กรณีที่ศาลไทย
ประสงค์จะขอความร่วมมือในการส่งเอกสารและสำนวนความให้แก่ผู้รับซึ่งมีภูมิลำเนาอยู่ ณ เขตบริหาร
พิเศษฮ่องกงแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน การจัดทำคำแปลเอกสารจะต้องใช้คำว่า “Hong Kong SAR,
China” แทนคำว่า “Hong Kong” ทั้งหมด ทั้งนี้ เป็นไปตามที่สำนักงานกระทรวงการต่างประเทศจีน
ประจำฮ่องกงกำหนด

ดังนั้น เพื่อให้การขอความร่วมมือทางการศาลกับเขตบริหารพิเศษฮ่องกงแห่งสาธารณรัฐ
ประชาชนจีนเป็นไปด้วยความเรียบร้อย ศาลยุติธรรมที่มีกรณีต้องส่งเอกสารสำนวนความให้แก่บุคคล
ซึ่งมีภูมิลำเนาอยู่ ณ เขตบริหารพิเศษฮ่องกงแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ให้ดำเนินการทางเอกสาร
เป็นไปตามที่สำนักงานกระทรวงการต่างประเทศจีนประจำฮ่องกงกำหนด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและถือปฏิบัติต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นางพรพิมล จิรศิริเลิศ)

ผู้ช่วยเลขาธิการสำนักงานศาลยุติธรรม ปฏิบัติราชการแทน
เลขาธิการสำนักงานศาลยุติธรรม

สำนักกฎหมายและวิชาการศาลยุติธรรม
ส่วนกฎหมายและความร่วมมือระหว่างประเทศ
โทร. ๐ ๒๕๔๑ ๒๘๖๑
โทรสาร ๐ ๒๕๑๒ ๘๔๕๓